



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 13 mai 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE QUE L'ÉTAT PAIERA UNE PART RÉGIONALE DES RACHATS DE MAISON À LA SUITE DE L'OURAGAN IRENE ET DE LA TEMPÊTE TROPICALE LEE**

***Le Gouverneur ordonne l'utilisation des fonds approuvés par le HUD CDBG pour le rétablissement afin de couvrir 25 % de la partie non fédérale des coûts des rachats à la suite d'Irene et Lee***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'État de New York utilisera les fonds disponibles grâce au récent programme de subventions communautaires pour le développement des pâtés de maison (CDBG) pour le rétablissement à la suite d'une catastrophe naturelle afin de couvrir tel que requis une part non fédérale de 25 % des coûts de rachat à la suite de l'ouragan et de la tempête tropicale Lee.

Environ 1143 propriétés dans 17 comtés touchés ont été traités pour des rachats dans le cadre du programme de subvention en vue de l'atténuation des désastres (HMGP) de la FEMA. Les coûts totaux des projets de rachats sont estimés à un peu plus de 194 millions de dollars, ce qui veut dire que le 25 % des coûts de la part non fédérale est d'environ 48,5 millions de dollars.

« La destruction et la dévastation causées par les répercussions combinées d'Irene et de Lee ont laissé une impression durable sur le paysage de toutes les communautés qui ont subi ces deux puissantes tempêtes, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Mais l'interruption de la vie des propriétaires de maison dans chacune de ces communautés a été bien pire et nous devons faire tout ce que nous pouvons pour les alléger de leur fardeau financier. En assumant 25 % de la part des coûts des rachats, nous pouvons aider les propriétaires de maison et leurs collectivités à continuer de se rétablir et de se remettre sur pied. »

Le 26 avril, le Gouverneur Cuomo le Secrétaire au Logement et Développement Urbain américain (Housing and Urban Development)(HUD), Shaun Donovan, ont annoncé l'approbation fédérale du plan d'action de reprise de l'État de New York, pour aider les propriétaires et les entreprises en difficulté suite à l'ouragan Sandy, à l'ouragan Irene et à la tempête tropicale Lee. Le plan d'action de reprise de l'État est soutenu par 1,7 milliard de dollars en fonds du HUD CDBG-DR.

French

Après la déclaration de Lee et d'Irene, l'État a annoncé un programme d'atténuation soutenu au fédéral. Les comtés et communautés touchés ont eu trois fois l'occasion de fournir une lettre d'intention en trois étapes, laquelle était due le 30 juin 2012. Ces lettres d'intention présentaient les facteurs d'atténuation spécifiques des communautés touchées, y compris les rachats des propriétés gravement endommagées.

Les 17 comtés sont les suivants : Albany, Broome, Chenango, Clinton, Delaware, Essex, Greene, Montgomery, Orange, Otsego, Rockland, Schenectady, Schoharie, Suffolk, Tioga, Ulster et Westchester.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418